

ADENTRO Y AFUERA por Miguel Ángel Federik

Autor: MARCELO LEITES



de los años sesenta y setenta: Otoño, Adentro y afuera y Homenajes, precady hasta los ochenta: Variaciones sobre un tema de Viel, o Mi mamá es Sofía Loren, o Ars poética, y de ahí que el Índice, se revele exiguo.

After you've gone, me quedé con la sensación de haber perdido algo: cosas que vamos, Quevedo ya sabía - " Dios engañe a la castellanq perdone, puesto que hasta los insurgentes suelen tener

Beatnik generation

Ferlinghetti, y de ahí aquello de: "Yo soy un poeta que vive después..." y de ahí una afirmación de: "Y acordate siempre de la belleza, / que es un

En “Ars poética”,
de la época de los clásicos, se dice: “Mi mamá es Sofía Loren,
Mi mamá es Sofía Loren,

*Sufró los cielos, como pasada la vida, también. Mi mamá es Sofía Loren, fuerza
Y puesto que ahora está prohibido decir: -Mamá, te quiero mucho-, hay que escribir como Leites: “-
Mamá también te quiero mucho, pero no como Marcello Caporale. Drive en un personaje.../
Sólo en este tiempo de clausura encubiertas no existen las palabras básicas. Leites saltó a cierta valla cierra:
Estoy orgulloso de que sigas siendo/ Sofía Loren, y tan bella como siempre.*

Así que en la época de los clásicos se dice: “Mi mamá es Sofía Loren, fuerza
“Si...tan condicional en castellano como en inglés y recuerdo, *If*
...-aquella película inglesa de los '80? donde dos esgrimistas jugaban este diálogo: -
Si la libertad vive, qué queda?...Si la libertad muere, qué somos?
Erfindod detector de lo que tiene en memoria y todo poeta hace consciente e inconscientemente lo mismo: “...
dejando a los amantes sabiendo que ellos se van a ir, pero no pueden irse, porque ellos se van a ir, pero no pueden irse.”...
Y tampoco hay casualidades, amigos. Carlos Drummond de Andrade, en traducción de Mastronardi decía:
*Mañana también te iré a encontrar, pero no como Marcello Caporale. Drive en un personaje.../
El hijo orgánico y el hijo adoptivo, es un hijo orgánico y un hijo adoptivo. Y así como el hijo orgánico y el hijo adoptivo,
-“Bajo el inmenso sol del Mediterráneo/ todo lo que contradiga la diversidad, es la muerte.”
Y “Adentro y afuera” corresponde a ese tono: -“
Incluso el tango. Incluso el tango, que es el tango, que es el tango, que es el tango, que es el tango, que es el tango, que es el tango.”*

(MAF, 2021)